

Financer la guerre, adapter l’outil.

Les enseignements du premier monnayage de Carthage (409-405 av. n. è.)

Jérémy Artru, École française de Rome

Résumé :

Cette séance de séminaire porte sur l'histoire de Carthage et de la Sicile dans les dernières années du V^e siècle av. n. è. Elle a pour objectif méthodologique d'amener les participants à croiser les sources issues de la transmission manuscrite – en particulier Diodore de Sicile – avec les apports d'une documentation numismatique renouvelée (circulation, études de coins, techniques de fabrication, archéométrie...). Les principales thématiques abordées concernent l'histoire politique, institutionnelle et militaire de la métropole punique, ainsi que celle des relations de diverses natures qu'entretiennent les Carthaginois avec les cités siciliennes. Les bornes chronologiques retenues, qui peuvent de prime abord sembler restreintes, se justifient par la richesse et la variété documentaires relatives à ces quelques années et permettent un examen approfondi des problématiques soulevées.

Corpus documentaire et bibliographie

SOMMAIRE

Sources	2
A. Extraits de la Bibliothèque historique de Diodore de Sicile, livres XIII et XIV	2
B. Tétradrachmes carthaginoises frappés en Sicile (Jenkins 1974, série 1)	5
Bibliographie	9
Sources	9
Études	9
Approfondissements	10
Conseils pour la préparation de la séance :	11

SOURCES

A. Extraits de la *Bibliothèque historique* de Diodore de Sicile, livres XIII et XIV

1) **Diodore, XIII, 43.5** (éd. C. H. Oldfather, Loeb, trad. Terrasson modifiée)

« οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τοῦ παρ' αὐτοῖς πρωτεύοντος Ἀννίβου συμβουλευόντος παραλαβεῖν τὴν πόλιν, τοῖς μὲν πρεσβευταῖς ἀπεκρίθησαν βοηθήσειν, εἰς δὲ τὴν τούτων διοίκησιν, ἃν ἡ χρεία πολεμεῖν, στρατηγὸν κατέστησαν τὸν Ἀννίβαν, κατὰ νόμους τότε βασιλεύοντα. »

« On répondit donc aux ambassadeurs que l'on viendrait à leur secours, et, comme on prévint qu'il en faudrait venir à une guerre, on choisit comme général pour la mener Hannibal, qui, selon les lois établies, exerçait alors la royauté »

2) **Diodore, XIII, 44, 1-2** (éd. C. H. Oldfather, Loeb, trad. Terrasson modifiée)

« μετὰ δὲ τὴν ἐπάνοδον τῶν πρεσβευτῶν Καρχηδόνιοι μὲν τοῖς Αἰγισταίοις ἀπέστειλαν Λίβυάς τε πεντακισχιλίους καὶ τῶν Καμπανῶν ὀκτακοσίους. Οὗτοι δ' ἦσαν ὑπὸ τῶν Χαλκιδέων τοῖς Ἀθηναίοις εἰς τὸν πρὸς Συρακοσίους πόλεμον μεμισθωμένοι, καὶ μετὰ τὴν ἥτταν καταπεπλευκότες οὐκ εἶχον τοὺς μισθοδοτήσοντας· οἱ δὲ Καρχηδόνιοι πᾶσιν ἵππους ἀγοράσαντες καὶ μισθοὺς ἀξιολόγους δόντες εἰς τὴν Αἰγισταν κατέστησαν. »

« Après le retour des ambassadeurs [envoyés en vain chercher la médiation de Syracuse], les Carthaginois envoyèrent aux Ségestins cinq mille Libyens et huit cents Campaniens. Ceux-ci avaient été au service des Chalcidiens pour aider Athènes dans la guerre contre Syracuse, et à leur retour après son issue désastreuse ils n'avaient trouvé personne pour les payer ; mais les Carthaginois leur achetèrent des chevaux, leur donnèrent une solde importante (μισθοὺς ἀξιολόγους) et les envoyèrent auprès des Ségestins. »

3) **Diodore, XIII, 80.1-2** (éd. C. H. Oldfather, Loeb, trad. Terrasson modifiée)

« [...] ἐλόμενοι δὲ στρατηγὸν Ἀννίβαν τὸν κατασκάψαντα τὴν τε τῶν Σελινουντίων καὶ τὴν τῶν Ἱμεραίων πόλιν, ἄπασαν αὐτῷ τὴν κατὰ τὸν πόλεμον ἐξουσίαν ἐπέτρεψαν. παραιτουμένου δὲ διὰ τὸ γῆρας, προσκατέστησαν καὶ ἄλλον στρατηγὸν Ἱμίλκωνα τὸν Ἀννωνος, ἐκ τῆς αὐτῆς ὄντα συγγενείας. » (éd. Loeb, trad. Terrasson modifiée).

« En ce temps, les Carthaginois, enflés des succès qu'ils avaient déjà remportés en Sicile, conçurent le dessein de se rendre maîtres de l'île entière : ils assemblèrent pour cela de grandes forces, à la tête desquelles ils mirent Hannibal, ce même général qui avait détruit les villes de Selinonte et d'Himère. Ils lui confièrent des pleins pouvoirs en ce qui concernait cette guerre ; [2] mais comme il se prévalait de son âge et refusait, on lui donna pour lieutenant Himilcon, fils d'Hannon, qui était de la même famille que lui. »

4) **Diodore XIII, 80.2-4** (éd. C. H. Oldfather, Loeb, trad. Terrasson modifiée)

« παραιτουμένου δὲ διὰ τὸ γῆρας, προσκατέστησαν καὶ ἄλλον στρατηγὸν Ἱμίλκωνα τὸν Ἄννωνος, ἐκ τῆς αὐτῆς ὄντα συγγενείας. οὗτοι δὲ κοινῇ συνεδρεύσαντες ἐπεμψάν τινες τῶν ἐν ἀξιώματι παρὰ τοῖς Καρχηδονίοις ὄντων μετὰ πολλῶν χρημάτων, τοὺς μὲν εἰσηρίαν, τοὺς δ' εἰς τὰς Βαλιαρίδας νήσους, παρακελευσάμενοι ξενολογεῖν ὥς πλείστους. αὐτοὶ δ' ἐπήεσαν τὴν Λιβύην καταγράφοντες στρατιώτας Λίβυας καὶ Φοίνικας καὶ τῶν πολιτικῶν τοὺς κρατίστους. μετεπέμποντο δὲ καὶ παρὰ τῶν συμμαχοῦντων αὐτοῖς ἔθνων καὶ βασιλέων στρατιώτας Μαυρουσίους καὶ Νομάδας καὶ τινες τῶν οἰκούντων τὰ πρὸς τὴν Κυρήνην κεκλιμένα μέρη. ἐκ δὲ τῆς Ἰταλίας μισθωσάμενοι Καμπανοὺς διεβίβασαν εἰς Λιβύην: ἤδεισαν γὰρ τὴν μὲν χρεῖαν αὐτῶν μεγάλη συμβαλλομένην, τοὺς δ' ἐν Σικελίᾳ καταλελειμμένους Καμπανοὺς διὰ τὸ προσκεκοφέναι τοῖς Καρχηδονίοις μετὰ τῶν Σικελιωτῶν ταχθησομένους. ».

« Tous deux [Hannibal et Himilcon], après s'être concertés, envoyèrent des citoyens de Carthage parmi les plus estimés, avec d'importantes richesses, vers l'Ibérie pour certains et vers les Îles Baléares pour d'autres, avec l'ordre de recruter autant de mercenaires que possible. Et eux-mêmes parcoururent l'Afrique, enrôlant comme soldats des Libyens et des Phéniciens, ainsi que les plus robustes de leurs concitoyens. Ils convoquèrent ensuite des soldats parmi les peuples et les rois qui étaient leurs alliés, des Maures, des Numides et des peuples vivant dans les environs de Cyrène. Ils recrutèrent également des Campaniens en Italie et les firent venir en Afrique, car ils savaient qu'ils leurs seraient d'une grande aide et que les Campaniens qu'ils avaient préalablement laissés en Sicile, parce qu'ils étaient mécontents des Carthaginois, se battraient du côté des Grecs. »

5) **Diodore, XIII, 88.5** (éd. C.H. Oldfather, Loeb, trad. S. Péré-Noguès)

« [...] Ἱμίλκων ἐκπλεύσας τεσσαράκοντα τριήρεσιν ἄφνω κατέδυσσε μὲν τῶν μακρῶν νεῶν ὀκτώ, τὰς δ' ἄλλας εἰς τὸν αἰγιαλὸν κατεδίωξεν: τῶν δ' ἄλλων πλοίων ἀπάντων κυριεύσας, τοσοῦτον εἰς τούναντίον τὰς ἐκατέρων ἐλπίδας μεταπεσεῖν ἐποίησεν, ὥστε τοὺς παρὰ τοῖς Ἀκραγαντίνοις Καμπανοὺς καταγνόντας τῆς τῶν Ἑλλήνων ὑποθέσεως πεντεκαίδεκα ταλάντοις φθαρῆναι καὶ μεταβαλέσθαι πρὸς τοὺς Καρχηδονίους. ».

« [...] Himilcon, faisant soudain voile avec quarante trières, coula huit de leurs gros navires [syacusains] et poursuivit les autres vers le rivage ; en s'étant rendu maître de tous les autres navires, il fit changer les espoirs des deux camps du tout au tout, de telle sorte que les Campaniens qui étaient au service d'Agrigente, constatant la situation inférieure des Grecs, furent corrompus pour quinze talents et passèrent dans le camp des Carthaginois. »

6) **Diodore, XIV, 47.1-3** (éd. et trad. M. Bonnet et E . R. Bennett, C.U.F., 1997)

« Διονύσιος δ' ὁ τῶν Συρακοσίων τύραννος, ἐπειδὴ πάντα τὰ πρὸς τὸν πόλεμον αὐτῷ κατεσκεύαστο κατὰ τὴν ἰδίαν προαίρεσιν, ἐξέπεμψεν εἰς Καρχηδόνα κήρυκα, δούς ἐπιστολὴν πρὸς τὴν γερουσίαν: ἐν ταύτῃ δὲ γεγραμμένον ἦν ὅτι Συρακοσίοις δεδογμένον εἴη πολεμεῖν πρὸς Καρχηδονίους, εἰ μὴ τῶν Ἑλληνίδων πόλεων ἐκχωρήσωσιν. οὗτος μὲν οὖν κατὰ τὸ παραγγελθὲν πλεύσας εἰς Λιβύην τὴν ἐπιστολὴν ἀπέδωκε τῇ γερουσίᾳ. ἥ ἀναγνωσθεΐσης ἔν τε τῇ συγκλήτῳ καὶ μετὰ ταῦτ' ἐν τῷ δήμῳ συνέβη τοὺς Καρχηδονίους οὐ μετρίως ἀγωνιᾶν περὶ τοῦ πολέμου: ὃ τε γὰρ λοιμὸς αὐτῶν παμπληθεῖς ἀπεκτάγκει καὶ τοῖς ὅλοις ἦσαν ἀπαρασκεύαστοι. οὐ μὴν ἀλλ' οὗτοι μὲν ἐκαραδόκουν τὴν τῶν Συρακοσίων προαίρεσιν, καὶ

μετὰ πολλῶν χρημάτων ἀπέστειλάν τινας τῶν ἐκ τῆς γερουσίας τοὺς ξενολογήσοντας ἀπὸ τῆς Εὐρώπης ».

« Denys, le tyran des Syracusains, tous ses préparatifs de guerre terminés conformément à ses vues, envoya à Carthage un héraut en lui donnant une lettre pour le Sénat (γερουσίαν). Il était écrit que les Syracusains avaient décrété la guerre contre les Carthaginois s'ils n'évacuaient pas les cités grecques. Le héraut, comme il en avait l'ordre, s'embarqua pour la Libye et remit la lettre au Sénat (γερουσία). On en fit la lecture devant le Sénat (συγκλήτῳ), puis devant le peuple (δῆμῳ); il se trouva alors que les Carthaginois furent saisis d'une vive crainte à l'idée de la guerre, car l'épidémie avait tué un grand nombre d'entre eux et ils n'étaient pas prêts du tout. Ils attendaient pourtant de voir les intentions des Syracusains et envoyèrent, avec d'importantes sommes d'argent, des membres du Sénat (τινας τῶν ἐκ τῆς γερουσίας) recruter des mercenaires en Europe. »

7) **Diodore, XIV, 54.5** (éd. et trad. M. Bonnet et E. R. Bennett, C.U.F., 1997)

« διόπερ Ἱμίλκωνα βασιλέα κατὰ νόμον καταστήσαντες, ἐκ τῆς Λιβύης ὅλης, ἔτι δ' ἐκ τῆς Ἰβηρίας συνήγαγον δυνάμεις, τὰς μὲν παρὰ τῶν συμμάχων μεταπεμπόμενοι, τὰς δὲ μισθούμενοι [...] ».

« C'est pourquoi, après avoir porté Himilcon à la dignité de roi constitutionnel, ils [les Carthaginois] concentrèrent les forces venant de tous les points de l'Afrique, et même d'Ibérie, troupes recrutées chez leurs alliés, ou mercenaires. »

B. Tétradrachmes carthaginois frappés en Sicile entre 409 et 405 (JENKINS 1974, série 1)

L'extrait de catalogue ci-après correspond aux exemplaires illustrés dans les planches. Dans la colonne provenance, les abréviations renvoient à des collections publiques (par exemple FR, BnF = France, Bibliothèque nationale de France) ou à des ventes aux enchères (par exemple CNG, 10/01/2017, 40 = Vente Classical Numismatic Group du 10 janvier 2017, lot 40).

No.	Combinaison des coins de droit et de revers	Diamètre (en mm)	Masse (en g)	Orientation de l'axe des coins (en h)	Provenance des exemplaires
2*	D1-R1		17,3 g	5h	LHS Num., 25/10/2005, 538
5*	D1-R2		16,08 g		GB, BM, 1868,0730.118
7*	D2-R3	ø 24	17,23 g	7h	NAC, 27/02/1979, 88, CNG, 18/09/1996, 333 ; CNG, 09/01/2018, 332
11*	D2-R4		17,07 g		GB, BM, TC,p74.40.Pan
12*	D2-R5		16,67 g		Elsen, 13/09/2003, 66 ; Elsen, 12/06/2010, 46
13*	D3-R6	ø 25,5	16,95 g	4h	FR, BnF, FG 2382
19*	D3-R7	ø 25	17,33 g	7h	DE, SBM Münzkabinett, 18206025
24*	D3-R8	ø 27,5	17,15 g		Schlessinger, 26/02/1934, 373
25*	D3-R9	ø 26,7	16,86 g	2h	NL, NB, RE-02854
27*	D3-R10		18,24 g		G&M, 1995, 132 ; GHN, 22/09/2011, 3341 ; Künker, 07/19/2013, 10 ; Künker, 13/03/2015, 7076
33*	D3-R11	ø 27,1	17,42 g	9h	FR, BnF, Y 28912,18
39*	D3-R12		16,83 g	7h	GB, MCA, SNG UK I.2, 97
42*	D3'-R13		17,26 g	9h	DK, DNM Copenhagen, SNG Cop. 72
45*	D3'-R14	ø 25	16,85 g	1h	IT, MAR Siracusa, s.n.
51*	D3'-R15	ø 25,2	17,05 g	2h	FR, BnF, Luynes 1430
56*	D3'-R16	ø 26,2	17,32 g	9h	FR, BnF, Luynes 1429
66*	D4-R17	ø 25	17,12 g	1h	Leu, 12/05/1998, 125 ; F&M, 03/01/2012, 92 ; CNG, 10/01/2017, 40
69*	D4-R18		17,28 g		NAC, 05/04/2006, 108 ; F&S, 03/01/2012, 93
82*	D4-R19		17,29 g	10h	M&M Basel, 28/02/1994, 208 ; Leu, 06/05/2002, 117 ; Celator, 01/01/2004 ; Gemini, 11/01/2006, 43
83*	D5-R20		16,57 g	2h	Hess-Leu, 04/1968, 116 ; Superior, 12/1993, 253 ; Stack's 14/01/2008, 2288
92*	D6-R21		16,17 g	4h	Gemini, 13/01/2013, 23
94*	D6-R22	ø 25	16,91 g		Naville, 02/07/1929, 147
95*	D6-R23	ø 24,18	16,38 g		NL, NB, GR-01777
96*	D6-R24	ø 26	17,65 g	6h	Roma Num., 22/03/2014, 74
98*	D6-R25		16,64 g		Antika, 02/1982 ; M&M Deutschland, 1999, 58 ; H&A, 16/10/2007, 208 ; Künker, 10/03/2008, 490 ; Hess-Divo, 04/05/2009
101*	D6-R26		17,03 g	10h	US, AM Harvard, 1.1965.976
106*	D7-R27		16,58 g		Sotheby, 13/06/1911, 263 ; Hess-Leu, 06/12/1966, 175 ; CNG, 02/12/1997, 374
109*	D7-R28	ø 25,5	17,18 g	9h	GB, BM, 1946,0101.1608
112*	D7-R29		16,83 g		Auctiones AG, 23/06/1994, 96 Trésor de Poggioreale (CDM 43)
113*	D7-R30		17,46 g		GB, BM, 1910,0103.7
120*	D8-R31	ø 31	16,99 g		UBS G&N, 28/01/2003, 178 ; CNG, 26/03/2003, 7 ; CNG, 24/09/2003, 69 ; F&S, 03/01/2012, 94
121*	D8-R32		16,85 g		Auctiones SA, 1997, 97 ; Hess-Divo, 07/06/2007, 1003
134*	D8-R33		16,89 g		FR, BnF, Chandon de Briailles 715
135*	D9-R32		17,51 g	7h	M&M Deutschland, 1999, 71 ; M&M Deutschland, 30/05/2012, 114
137*	D9-R33	ø 26,5	17,17 g	10h	FR, BnF, Vogüé 646
139*	D9-R34		17,07 g		CNG, 05/12/1995, 1781 ; Noble Num., 2000, 2427 ; G&M, 09/03/2020, 156
142*	D10-R35	ø 24	16,96 g	6h	FR, BnF, FG 2386
149*	D10-R33		17,53 g		GB, BM, G1940,0402.1
152*	D11-R36		16,92 g		Dorotheum, 27/03/1957, 4361 ; NAC, 08/10/1998, 556

153*	D11-R37		16,97 g		F&M, 04/01/2011, 25 ; NAC, 01/10/2019, 59
158*	D12-R38	ø 25,3	17,08 g	12h	FR, BnF, FG 2364
159	D12-R38	ø 25	16,05 g	1h	IT, MAR Siracusa, 6366
160*	D12-R39	ø 27	16,687 g		IT, MAN Reggio Calabria, 118
161*	D12-R40	ø 26,5	17,33 g	1h	Trésor de Vito Superiore (CDM 31)
166*	D12-R41	ø 25,5	17,13 g	7h	US, MFA Boston, 2000.1038
173*	D12-R42		16,86 g	6h	FR, BnF, Luynes 1447
181*	D12-R43	ø 25	17,29 g	12h	Noble Num., 25/07/2016, 3741 ; Noble Num., 21/11/2017, 4216
					Hoffmann, 16/01/1882, 2099 ; Sotheby, 23/05/1894, 351 ; Sotheby, 28/05/1900, 495 ; R&F, 22/05/1908, 362 ; M&M Basel, 12/11/1970, 13 ; Tradart, 10/06/2006, 43 ; Nomos AG, 26/10/2018, 66
183*	D12-R44		16,95 g		CNG, 04/12/1996, 939

Planche I



Planche II



BIBLIOGRAPHIE

Sources

- DIODORE DE SICILE, *Bibliothèque historique*, livres XIII et XIV.

Pour le livre XIII, il n'existe pas encore d'édition et de traduction complètes en langue française. On pourra consulter l'édition du [texte grec](#) et [la traduction de référence](#) en anglais de la Loeb (dues à C. H. Oldfather) sur le site [Perseus](#) de la Tufts University. Pour le livre XIV, le texte établi par Oldfather ainsi que sa traduction sont également consultables sur le même site, mais l'édition et la traduction de référence en français existent dans la collection des universités de France (éd. Belles Lettres) : M. Bonnet et E. R. Bennett, *Diodore de Sicile. Bibliothèque historique. Livre XIV*, C.U.F., 1997.

Études

Contexte historique

- LEWIS D.M., « Sicily, 413-368 B.C. », dans D.M. Lewis, M. Ostwald, J. Boardman, S. Hornblower (dir.), *Cambridge Ancient History*, vol. VI, Cambridge, 1994, p. 120-155, plus particulièrement p. 127-135.

Présentation synthétique mais utile du contexte et des événements relatifs aux campagnes militaires menées par les Carthaginois en Sicile à la fin du Ve siècle.

- HOYOS B.D., *Carthage's other wars: Carthaginian warfare outside the « Punic Wars » against Rome*, Barnsley, 2019.

Une approche – très événementielle et fondée sur les sources textuelles – des conflits dans lesquels est impliquée Carthage avant le milieu du IIIe siècle.

- CAVEN A., *Dionysius I: War-Lord of Sicily*, Yale University Press, Londres, 1990.

Ouvrage centré sur le tyran Denys l'Ancien et sur Syracuse, qui permet de mettre en perspective l'histoire de Carthage et des communautés phénico-puniques de Sicile à la fin du Ve et dans le premier tiers du IVe siècle av. n. è.

- MELLITI K., *Carthage: histoire d'une métropole méditerranéenne*, Paris, 2016,

Ouvrage récent sur les rapports de diverses natures entretenus par Carthage avec le monde grec. On y trouve, à côté du volet politique, militaire et événementiel habituel, de riches développements relatifs à l'histoire culturelle de la métropole punique.

- JENKINS G.-K., « Coins of Punic Sicily », Part II, *SNR*, 1974, p.

Étude de référence sur le monnayage siculo-punique. Cet article est plus particulièrement dédié au premier monnayage carthaginois, qui fait l'objet du séminaire.

- DE CALLATAÿ Fr., « Monnaies, guerres et mercenaires en Grèce ancienne : un bilan actualisé », dans G.-H. Soutou et J. Baechler, *Guerre, Économie et Fiscalité*, Hermann, Paris, 2016, p. 41-54. [en ligne](#)

Le rapport entre production monétaire et dépenses liées à la guerre est un sujet historiographique majeur dans le champ des études de numismatique et d'histoire monétaire de l'Antiquité. Cet article présente une synthèse de la question, très favorable à l'hypothèse militaire mais solidement étayé.

- DE CALLATAÿ Fr., « Quantifying monetary production in Greco-Roman times: a general frame », dans Fr. de Callataÿ (dir.), *Quantifying monetary supplies in Greco-Roman times*, Edipuglia, Bari, 2011, p. 7-29. [en ligne](#)

Un article déjà un peu ancien, mais utile pour comprendre la démarche par laquelle on peut tenter de quantifier les volumes de monnaies émises à partir de l'étude des coins utilisés - par Fr. de Callataÿ, qui est à l'initiative de ce courant, dont il est encore l'un des plus éminents représentant.

Approfondissements

- FUMADO ORTEGA I., « Punic Carthage », dans Br. Hitchner, *A Companion to North Africa in Antiquity*, John Wiley & Sons, Hoboken, 2022, p. 81-100.
- HUSS W., *Geschichte der Karthager*, München, 1985.
- WOLLNER B., *Die Kompetenzen der karthagischen Feldherrn*, Frankfurt am Main, 1987.
- HOWGEGO Chr., « Why did ancient states strike coins », *Numismatic Chronicles*, 1990, p. 1-26. [en ligne](#)
- FISCHER-BOSSERT W., « The coinage of Sicily », dans *The Oxford Handbook of Greek and Roman Coinage*, Oxford, 2012, p. 142-156.

CONSEILS POUR LA PRÉPARATION DE LA SÉANCE :

- Prendre connaissance des extraits de la *Bibliothèque historique* de Diodore de Sicile et lire, dans le livre XIII (dans la traduction anglaise accessible en ligne sur Perseus par exemple), quelques-uns des chapitres suivants afin de replacer les citations dans leur contexte : 43-44, 54-75, 79.8-96 et 108-114. Identifier les thématiques abordées dans les extraits choisis.
- Prêter attention aux monnaies illustrées et à leurs caractéristiques (coins utilisés, variantes typologiques...).
- Lire les pages relatives au contexte historique des années 410-405 en Sicile dans LEWIS D.M., « Sicily, 413-368 B.C. » (voir bibliographie, document joint au dossier).
- Pour aller plus loin, consulter également De Callatay 2016 (voir bibliographie, accessible en ligne).
- Les monnaies de la série étudiée conservées à la Bibliothèque nationale de France sont consultables en lignes sur Gallica.fr. On pourra trouver l'ensemble des exemplaires en question par la biais du [portail ARCH pour cette série](#).